

**Korrespondenz aus Walburg, Tx.**

Wertes Volksblatt! 9. Juli.

Heute habe ich etliche Neuigkeiten zu berichten. Am Mittwoch, den 5. Juli, starb in Temple Herr G. Cassens von hier, nachdem er sich vor drei Wochen daselbst einer ärztlichen Operation unterworfen hatte. Sein Zustand verschlechterte sich von Tag zu Tag, bis schließlich der Tod den 67 Jahre alten Herrn von seinen Leiden erlöste. Er wurde hier am Donnerstag durch Pastor Bogisch zur letzten Ruhe gebettet. Er hinterläßt die trauernde Witwe, 6 Kinder, 1 Bruder und 1 Schwester. Möge er sanft ruhen!

Letzten Freitag, als John Domel in Bernville ein Fuder Hen nach Hause fuhr, fiel er vom Wagen und brach ein Bein.

Samstagabend wurden Herr und Frau Ernst Kokel durch die Ankunft eines kräftigen Zwillingspaars (Geben No. 5 und 6) hoch erfreut. (Wir, das „Volksblatt“, gratulieren herzlich zu dem frohen, Doppel-Familienereigniß!)

Am 20. Juli findet hier das Schulfest statt, da die Ferien begonnen haben und Professor Meyer eine Erholungsreise nach dem Norden unternehmen wird.

Vorläufig ist es immer noch recht trocken hier und scheint es mit dem Regen schwer zu halten.

Bruder Hans von Warda, und J. B. von Winchester, was fehlt Euch? Bitte, laßt hören von Euch!  
J. G. Schulz.

Korrespondenz aus Walburg, TX.

Wertes Volksblatt! 9. Juli.

Heute habe ich etliche Neuigkeiten zu berichten. Am Mittwoch den 5 Juli, starb in Temple Herr G. Cassens vom hier, nachdem er sich vor drei Wochen daselbst einer ärztlichen Operation unterworfen hatte. Sein Zustand verschlechterte sich von Tag zu Tag, bis schließlich der Tod den 67 Jahre alten Herrn von seinen Leiden erlöste. Er wurde hier am Donnerstag durch Pastor bogisch zur letzten Ruhe gebettet. Er hinterläßt die trauernde witwe, 6 Kinder, 1 Bruder und 1 Schwester. Möge er sanft ruhen!

Letzten Freitag, als John Domel in Bernville ein Fuder Hen nach Hause fuhr, fiel er vom Wagen und brach ein Bein.

Sanstagabend wurden herr und Frau Ernst Kokel durch die Ankunft eines kraftigen Zwillingspaars (Geben No. 5 und 6) hoch erfreut, (Wir, das „Volksblatt“ gratulieren herzlich zu dem frohen, Doppel Familienereigniß.)

Am 20 Juli findet hier das Schulfest statt, da die Ferien begonnen haben und Professor Meyer eine Erholungsreise nach dem Norden unternehmen wird.

Vorausig ist es immer naoch recht trocken hier und scheint es mit dem Regen schwer zu halten.

Bruder Hans von Warda, und J. B. von Winchester, was fehlt Euch? Bitte, laßt hören von Euch!

J. G. Schulz

Transliterated by  
Weldon Mersiovsky

Correspondence from Walburg, TX

Esteemed Volksblatt! July 9

Today, I have a few new things to report. On Wednesday, July 5, Mr. G. Cassens from here died in Temple. After undergoing a medical operation 3 weeks ago, his conditions got worse from day to day, till finally death released the 67 year old man from his suffering. He was laid to his final rest on Thursday by Pastor Bogisch. He left behind his grieving widow, 6 children, 1 brother and 1 sister. May he rest in peace!

Last Friday, as John Domel in Bernsville was hauling home a load of hay fodder, he fell off the wagon and broke his leg.

On Saturday evening, Mr. and Mrs. Ernst Kokel were greatly blessed with the arrival of a healthy pair of twins (boys number 5 and 6). (We at the Volksblatt send hearty congratulations for this happy double family arrival).

On July 20, the school fest will take place here, since the vacation has begun, and Professor Meyer will be taking a recuperation trip to the north.

For the time being, it is still very dry here, and it seems that rain is hard to come by.

Brother Hans at Warda and J. B. at Winchester, what is the matter with you? Please, let us hear from you!

J. G. Schulz

Translated by Ed Bernthal